

# Inhalt

---

**Einleitung der Herausgeber: Grenz-Übergänge –  
Zur ästhetischen Darstellung von Flucht und Exil**

Matthias Bauer / Martin Nies / Ivo Theele | 7

## I. FLUCHT UND ASYL

**Multiperspektivität der Flucht in Maxi Obexers *Wenn gefährliche Hunde lachen* (2011), Daniel Zipfels *Eine Handvoll Rosinen* (2015) und Emad Blakes *Mama Merkel* (2016)**

Riham Tahoun | 19

**Befestigte Grenzen: Zur Kritik europäischer Abschottungspolitik in Björn Kuhlighs Langgedicht *Die Sprache von Gibraltar***

Stefan Hermes | 39

**Europa mit schwerer Havarie bei Merle Kröger**

Elena Giovannini | 53

**Flüchtlinge auf Überfahrt – Europa im Übergang? Plädoyers für interkulturelle Passagen am europäischen Zufluchtsort in Elfriede Jelineks *Die Schutzbefohlenen* (2013) und Jenny Erpenbecks *Gehen, ging, gegangen* (2015)**

Mumina Hafez Abd El-Barr | 63

**Vom Norden in den Süden, vom Süden in den Norden:  
Vertikale Fluchtlinien und die Bedeutung des Topographischen in Bodo Kirchoffs *Widerfahrnis***

Ivo Theele | 85

## II. MIGRATION UND MEHRSPRACHIGKEIT

**Flucht in den Norden: Zum Einsatz von dokumentarischen Filmen in landeskundlichen Seminaren in Benin am Beispiel von**

**ALS PAUL ÜBER DAS MEER KAM**

Friederike Heinz | 101

**Flucht und Dasein: Das Theaterprojekt *Fluchtpunkte* als didaktisches Mittel zum Fremdverstehen**

Manjiri Paranjape | 119

**Mumbai als Schmelztiegel:**

**Zur Darstellung von Mumbai in literarischen Texten**

Sneha Mahajan | 137

**Mumbai und Mehrsprachigkeit in indischen Filmen**

Atre Sonal / Dindore Gauri / Parkhe Aditi | 145

**Sprachverlust im Exil und Mehrsprachigkeit im Film:**

**Überlegungen anlässlich des Biopics *VOR DER MORGENRÖTE* (2016)**

Matthias Bauer | 153

### **III. EXIL UND DIASPORA**

**Hölderlins *Hyperion*:**

**Eine europäische Flüchtlingsgeschichte?**

Raluca Rădulescu | 173

**Lückenhaft: *Memoiren einer arabischen Prinzessin* (1886) –**

**Ein Beispiel für legitimatorisches Schreiben mit beunruhigender**

**Doppelkodierung**

Carola Hilmes | 191

**Verbundene Zerstreung:**

**Utopien der Diaspora in der europäisch-jüdischen Moderne**

Caspar Battagay | 205

**Bilder der »erzwungenen Wanderschaft« in**

**Jan Klatas Aufführung *Transfer!***

Eliza Szymańska | 221

**Europa in Bewegung: Figuren des Übergangs in**

**Catalin Dorian Florescus *Jacob beschließt zu lieben***

Klaus Schenk | 239

**Autorinnen und Autoren | 259**